



Programme des villes du patrimoine mondial Cahiers Urbains

Lettre d'information, octobre 2020



Asmara : une ville africaine moderniste (Érythrée).
Auteur : Dr Edward Edison,
© Asmara Heritage Project

Éditorial

La Journée mondiale de l'habitat des Nations Unies a eu lieu le 5 octobre 2020, une journée que les Nations Unies dédient chaque année à une réflexion sur l'état de nos villes et sur le droit fondamental de tous à un logement adéquat. Cette journée vise également à rappeler au monde que nous avons tous le pouvoir et la responsabilité de construire nos villes de demain. Le Secrétaire général des Nations Unies a constaté dans son message que :

“ L'urgence d'améliorer les conditions de vie a été mise en évidence par la COVID-19, qui a dévasté la vie de millions de personnes dans les villes. L'accès à l'eau potable et aux services d'assainissement, ainsi que la distanciation sociale, sont des réponses clés à la pandémie. Pourtant, dans les bidonvilles, il s'avère difficile de mettre en œuvre ces mesures. Cela signifie un risque accru d'infection, non seulement dans les bidonvilles, mais aussi dans des villes entières.”

Ces dernières années, les villes et établissements historiques ont témoigné d'une croissance rapide et exponentielle et de changements incontrôlés qui ont eu un impact sur l'authenticité et l'intégrité des valeurs patrimoniales qui leur sont inhérentes. Dans le même temps, les schémas d'urbanisation et de mondialisation ont également entraîné des changements démographiques importants au cours des dernières décennies. En effet, dans de nombreuses régions du monde, les centres historiques sont aujourd'hui denses et surpeuplés, abritant les populations les plus pauvres et les plus marginalisées de la zone urbaine élargie, sans les moyens d'entretenir le tissu bâti. La crise sanitaire de la COVID-19 n'a fait que ressortir ces inégalités et ces fragilités. Alors que certains

peuvent se prair à considérer les nouvelles exigences en matière de distanciation sociale comme un rejet des établissements denses et compacts, l'expérience vécue par de nombreux pays et de nombreuses villes a prouvé que les villes compactes avec une densité de population élevée sont efficaces et capables de trouver des solutions centrées sur les personnes lorsqu'elles adoptent une gestion prudente des pratiques en matière de santé publique. Afin d'éviter la gentrification, le logement social doit assurément être intégré aux efforts de régénération urbaine, tout comme les personnes marginalisées et en situation de pauvreté doivent être intégrées dans les nouvelles visions des centres historiques. La conservation du patrimoine urbain dans les centres et quartiers historiques, comme nous le rappelle l'approche de la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique, ne peut être considérée comme un élément détaché de l'amélioration durable de la vie des communautés locales. Les efforts en matière de régénération urbaine et de revitalisation des centres historiques doivent ainsi impérativement intégrer le bien-être des habitants locaux. L'expérience quant aux efforts de planification de la régénération urbaine déployés dans les quartiers historiques a démontré qu'une société civile solide et respectée est plus à même de mieux gérer l'environnement historique lorsqu'elle est dotée de revenus et d'opportunités économiques, même dans les établissements les plus pauvres.

Dans le contexte actuel de la pandémie de COVID-19, de nombreux sites historiques, y compris des villes du patrimoine mondial, peinent à appréhender et à trouver des solutions face à cette soudaine perte de revenus dans le secteur du tourisme et élaborent des plans pour « reconstruire en mieux ». La Journée mondiale de l'habitat est une piqûre de rappel pour se souvenir que le logement des communautés locales, y compris des personnes les plus pauvres et les plus marginalisées.

Jyoti Hosagrahar
Directrice adjointe, Centre du patrimoine mondial

Depuis le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO



Online Meeting with National Focal Points for Periodic Reporting in Asia and the Pacific,
24 September 2020
(24/09/2020);
© Shutterstock

[Lancement du troisième cycle des Rapports périodiques pour la région Asie-Pacifique](#)

La Directrice du Centre du patrimoine mondial, Dr Mechtild Rössler, a lancé le troisième cycle de rapports périodiques dans la région Asie et Pacifique dans un message vidéo adressé aux Points focaux nationaux. L'exercice de soumission des Rapports périodiques est l'un des deux principaux mécanismes de suivi de la Convention du patrimoine mondial de 1972, mené en parallèle au suivi réactif. Il s'agit d'une obligation statutaire qui incombe aux États parties à la Convention, lesquels sont invités à fournir des informations à jour sur la mise en œuvre de la Convention, tant au niveau national que pour chaque bien du patrimoine mondial.

[En savoir plus](#)

[Daring Cities de l'ICLEI](#)

Le 13 octobre dernier, dans le cadre du programme « Daring Cities 2020 », la Directrice du Centre du patrimoine mondial, Dr Mechtild Rössler, a présidé le



webinaire « Villes, climat et culture : programme de recherche urbaine dans le cadre de la prochaine réunion d'experts co-parrainée par le GIEC sur la culture, le patrimoine et le changement climatique », faisant également intervenir d'autres participants de haut niveau de la scène internationale, afin de discuter de l'interconnexion entre ces trois disciplines et d'explorer de nouveaux moyens d'élaborer des politiques intégrées.

L'ensemble de l'évènement « Daring Cities 2020 » est organisé en ligne du 7 au 28 octobre 2020 par l'ICLEI et la ville fédérale de Bonn, sous la forme d'un forum mondial virtuel sur le changement climatique destiné aux dirigeants urbains, et propose une série d'ateliers, de formations, de podcasts, et offre des possibilités de réseautage.

[En savoir plus sur la réunion « Climat, villes et culture »](#)
[Découvrir les autres activités du programme de Daring Cities 2020 \(en anglais\).](#)



Centre historique de Varsovie;
Auteur: Powel Kobek;
© Narodowy Instytut
Dziedzictwa

[Varsovie : séminaire en ligne « La ville invincible. La société dans la restauration du patrimoine culturel »](#)

Le 21 octobre 2020, le ministère de la Culture et du Patrimoine national de la République de Pologne et l'Institut national du patrimoine culturel ont tenu un webinaire en collaboration avec le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, l'ICOMOS et l'ICCROM.

Ce webinaire a été organisé dans le cadre du programme de commémoration du 75e anniversaire de la reconstruction du Centre historique de Varsovie, un effort méticuleux de plus de 40 ans après sa destruction pendant la Seconde Guerre mondiale. La ville fête également le 40e anniversaire de l'inscription du Centre historique de Varsovie sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO (1980). La reconstruction de Varsovie fut un événement symbolique, et la ville témoigne en elle-même de la volonté de toute une nation. L'évènement, structuré en 2 panels d'une heure chacun, a été ouvert par le Dr Mechtild Rosler, Directrice du Centre du patrimoine mondial :

- Panel 1. Ruines, briques et poussière.
L'expérience internationale de la restauration des villes historiques.
- Panel 2. Des ruines vers l'avenir.
Comment planifier un processus de restauration ? La solidarité avec Beyrouth.

Lors des discussions, des experts spécialisés dans la protection du patrimoine mondial ont parlé de différentes expériences à l'international concernant la renaissance de villes qui avaient été détruites lors des guerres du XXe siècle et des menaces qui pèsent sur leur patrimoine face aux défis actuels.

[En savoir plus \(en anglais\).](#)



[Les conférences du Laboratoire des villes du patrimoine mondial sont accessibles en ligne](#)

Lors du Laboratoire des villes du patrimoine mondial de juin 2020, des experts internationaux et des gestionnaires de sites des villes du patrimoine

mondial se sont réunis pour parler des défis auxquels ils font actuellement face et de leurs idées pour l'avenir. Les conférences sont désormais disponibles sur la chaîne YouTube de l'UNESCO.

Dans ces conférences, vous trouverez des présentations effectuées par la Directrice du Centre du patrimoine mondial, Dr Mechtild Rossler, et par plusieurs experts de haut niveau, ainsi que 6 études de cas sur différentes villes du patrimoine mondial à travers le monde.

[En savoir plus](#)

Voir les enregistrements des sessions :

1. [Laboratoire des villes du patrimoine mondial : Bien-être et communautés locales](#)
2. [Laboratoire des villes du patrimoine mondial : Repenser les infrastructures urbaines dans les villes historiques](#)
3. [Laboratoire des villes du patrimoine mondial : Le patrimoine au cœur des stratégies locales pour le développement économique](#)
4. [Laboratoire des villes du patrimoine mondial : Le patrimoine comme fondement du redressement et de la résilience : perspectives](#)



[Journée mondiale de l'architecture 2020 de l'UIA : vers un meilleur avenir urbain](#)

Le 5 octobre 2020, Journée mondiale de l'habitat des Nations Unies et Journée mondiale de l'architecture, l'Union internationale des architectes (UIA) a organisé le webinaire « Journée mondiale de l'architecture 2020 de l'UIA : vers un meilleur avenir urbain ». La Directrice adjointe du Centre du patrimoine mondial a prononcé un discours d'ouverture à l'occasion de cet événement, au cours duquel des architectes, concepteurs urbains et représentants d'organisations internationales se sont réunis pour discuter de la manière dont l'urbanisme et l'architecture peuvent apporter leur pierre à l'édifice en vue de construire un meilleur avenir urbain. Les architectes et les professionnels de l'environnement bâti sont en capacité et ont pour responsabilité de faire progresser les efforts visant à réaliser le Programme 2030 des Nations Unies, en aidant à rendre les villes durables et inclusives tout en assurant la protection des valeurs patrimoniales. Pour ce faire, la Directrice adjointe a appelé à construire des environnements bâtis de haute qualité où les personnes sont mises au cœur des préoccupations, et où la créativité et l'innovation prospèrent, tout en respectant et en protégeant le précieux patrimoine culturel conformément à la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique.

[Voir l'enregistrement du webinaire \(en anglais\).](#)



Ville historique de Meknès
(Maroc);

Auteur: Jean-Jacques Gelbart;
© Editions Gelbart

[« Logement pour tous : un meilleur avenir urbain »](#)

Le 5 octobre 2020, l'UNESCO a été invitée à participer à la conférence en ligne de haut niveau sur le thème du « logement pour tous : un meilleur avenir urbain », organisée à l'occasion de la Journée mondiale de l'habitat des Nations Unies par le Ministère de l'Aménagement du Territoire National, de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Politique de la Ville du royaume du Maroc, dans le cadre de laquelle la Directrice adjointe du Centre du patrimoine mondial a prononcé un discours liminaire.

Le Centre du patrimoine mondial a salué les efforts déployés par le Maroc pour promouvoir un logement décent pour tous et a souligné l'intégration des politiques en matière de conservation du patrimoine culturel et de changement climatique dans l'urbanisme, conformément à la Recommandation de l'UNESCO concernant le paysage urbain historique, adoptée en 2011. L'évènement a également mis en lumière comment la crise mondiale du logement a été aggravée par la pandémie de Covid-19.



John Hurd
© Xiaofan Huang

[Hommage à John Hurd](#)

Le décès de John Hurd a mis le Centre du patrimoine mondial en deuil. Ancien président du Comité consultatif de l'ICOMOS et consultant senior en conservation auprès de l'UNESCO pour les villes des Routes de la Soie d'Asie centrale, il était passionné par la conservation du patrimoine en terre. De 1994 à 2000, il présida le Comité scientifique de la terre de l'ICOMOS au Royaume-Uni et fut élu en 2006 président du Comité scientifique international de l'ICOMOS pour le patrimoine architectural en terre.

Il manquera beaucoup à ses collègues du monde entier et à l'UNESCO.



[Troisième Sommet de Beijing des Villes créatives de l'UNESCO](#)

Pour sa 3e édition, le Sommet de Beijing des Villes créatives de l'UNESCO, co-organisé par l'UNESCO et la ville de Beijing, s'est tenu les 17 et 18 septembre 2020, sur le thème « Le pouvoir des villes par la créativité, l'avenir par la technologie ».

Le Sommet a rassemblé divers acteurs urbains, dont des maires et des décideurs politiques locaux, des représentants de haut niveau des agences des Nations Unies, ainsi que des experts et des professionnels, pour approfondir la réflexion sur la manière de façonner de nouveaux modèles de développement urbain en s'appuyant sur la culture, la créativité et les nouvelles technologies en réponse à la crise du COVID-19.

[En savoir plus sur le Sommet](#)

Voir la publication en ligne "[Réponses des Villes créatives de l'UNESCO à la COVID-19](#)".



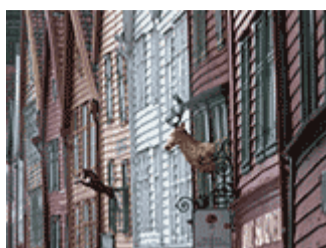
© UNESCO

[The Tracker : Culture & politiques publiques](#)

Le premier numéro de The Tracker est disponible ! Ce bulletin mensuel est produit par l'UNESCO pour assurer le suivi du rôle de la culture dans les politiques publiques dans le contexte du Programme de développement durable des Nations Unies. Il met en lumière les avancées dans les contextes régionaux et nationaux ainsi que les débats émergents portant sur la contribution de la culture au développement durable. Puisant dans des sources variées, le bulletin fournit un aperçu global des tendances en matière de politiques culturelles aux niveaux national, régional et international et des voies par lesquelles les pays inscrivent la culture dans les autres champs des politiques publiques.

[En savoir plus](#)

Événements à venir



Bryggen;
Auteur: Our Place;
© OUR PLACE
The World Heritage Collection

[Dialogues des villes du patrimoine mondial](#)

La prochaine session des Dialogues des villes du patrimoine mondial aura lieu le mois prochain. Nous invitons les gestionnaires de sites et les points focaux nationaux du patrimoine mondial des régions Europe et Amérique du Nord à partager leurs expériences et leurs difficultés les plus récentes.

Si vous êtes gestionnaire de site ou point focal, envoyez-nous vos coordonnées mises à jour le cas échéant et n'hésitez pas à vous joindre à nous ! Faites-nous part de vos idées et des sujets que vous voudriez voir traités pendant les prochains Dialogues.



[Journée mondiale des villes - Dialogue urbain](#)

La Journée mondiale des villes des Nations Unies, qui aura lieu le 31 octobre 2020, s'articulera autour du thème « Meilleure ville, meilleure vie » et le sous-thème de cette année est « Valoriser nos communautés et nos villes ». À cette occasion, la Plateforme des villes de l'UNESCO organise le 30 octobre 2020 un « Dialogue urbain » en ligne qui rassemblera des intervenants du monde universitaire, des secteurs public et privé et de la société civile pour discuter et faire une synthèse des éléments faisant partie intégrante de la participation communautaire, ainsi que de la manière dont le travail de l'UNESCO avec les villes pourrait contribuer à promouvoir un développement urbain durable au moyen d'approches centrées sur la communauté.

[En savoir plus](#)

Gros plan sur vos villes

La rubrique Gros plan sur vos villes est réservée aux villes du patrimoine mondial désireuses de partager leurs difficultés et leurs initiatives.

Lancez-vous !



Documentary
heritage conservation



[Bonnes pratiques à partager : Quito](#)

Au travers de l'Institut métropolitain du patrimoine (IMP), la municipalité de Quito s'est efforcée à reprendre les projets de conservation et de protection à Quito (Équateur), qui abrite un bien du patrimoine mondial, la « [Ville de Quito](#) ».

Des équipes multidisciplinaires composées de restaurateurs, d'architectes, d'historiens, d'anthropologues, d'archéologues, de tailleurs de pierre, de charpentiers et de maçons ont progressivement repris le travail sur des monuments patrimoniaux du centre historique dans le cadre de projets qui avaient été suspendus en raison de l'urgence sanitaire. La reprise de

ces activités a été mise en œuvre progressivement tout en se conformant aux protocoles en matière de biosécurité et aux plans de gestion des risques. La plupart de ces projets sont axés sur la conservation du patrimoine religieux, notamment par des activités visant à consolider le renforcement structurel de l'architecture monumentale des couvents de San Diego, Santa Catalina et La Concepción. Par ailleurs, la municipalité de Quito a également lancé des travaux d'entretien sur plusieurs couvents, ainsi que sur l'emblématique école franciscaine San Andrés. Des travaux de préservation du patrimoine mobilier sont en cours dans plusieurs églises et chapelles. Des interventions sont en train d'être effectuées sur des retables, des peintures murales et de chevet, des sculptures en bois et des éléments de menuiserie. Par ailleurs, la restauration des précieux livres du Conseil, datant de 1534 à 1808, ainsi que d'autres documents historiques de la ville, qui font également partie du patrimoine documentaire, a repris elle aussi. Dans certaines zones où le niveau de contagions dénombrées a été faible, les projets de recherche archéologique qui avaient déjà commencé se sont poursuivis tout au long de la pandémie. Soucieux de son patrimoine immatériel, l'IMP a profité de la structure décentralisée de l'Institution et s'est servi des bases de données et des technologies de la communication et de l'information pour entrer en contact avec les principaux responsables des manifestations culturelles en milieu rural afin de s'enquérir de l'impact que la pandémie a eu sur eux. Ces informations permettront à l'IMP d'établir un diagnostic et de mettre au point des interventions ciblées pour sa protection.



Gwalior Fort, Gwalior
© Pavel Suprun (Superka)/
Wikimedia Commons/CC BY-SA
3.0



Jahangir Mahal, Orchha;
© Dey.sandip/Wikimedia
Commons/CC BY-SA 3.0



Gwalior Fort ;
© Mili shah/Wikimedia
Commons/CC BY-SA 4.0

[Bonnes pratiques à partager : Forts historiques de Gwâlior et d'Orchha en Inde](#)

L'approche de la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique en Asie du Sud pour un urbanisme fondé sur le patrimoine dans une optique de développement durable dans le Madhya Pradesh (Inde)

Le bureau multipays de l'UNESCO à New Delhi va entamer une coopération avec le Département du Tourisme du gouvernement de l'État du Madhya Pradesh en Inde afin d'adopter l'approche de la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique (Recommandation HUL) dans la planification urbaine des villes de Gwâlior et d'Orchha. Le projet constituera ainsi un précédent pour l'Inde, et pour l'Asie du Sud dans son ensemble. Il déterminera les meilleures pratiques et les outils sur lesquels les villes historiques doivent s'appuyer pour que le développement urbain soit basé sur la Recommandation HUL.

Caractérisée par une fusion bien spécifique entre des influences architecturales Rajputs et Moghols, Orchha était au XVI^e siècle la capitale de l'ancienne dynastie Bundela. Fondée au IX^e siècle, Gwâlior est située au point de rencontre entre son patrimoine culturel bâti et des communautés locales. La morphologie des villes d'Orchha et de Gwâlior témoigne d'un urbanisme pragmatique historiquement incorporé dans la géographie naturelle de la région, un aspect crucial de leurs établissements urbains modernes.

Abritant respectivement environ 12 000 et 1 101 981 habitants, les populations d'Orchha et de Gwâlior sont en croissance, selon un rythme au gré des changements économiques et du développement urbain. Gwâlior est stratégiquement située à proximité des principales plaques tournantes commerciales et circuits touristiques

en Inde et a été officiellement désignée « Smart City » par le gouvernement indien. La mission Smart Cities est une initiative nationale visant à développer un écosystème urbain durable. Bâtie sur son centre historique, l'identité culturelle de Gwâlior est une ressource clé pour la ville. Malheureusement, le patrimoine urbain de bon nombre de ces « villes intelligentes » n'est ni mis en valeur, ni intégré dans la mise en œuvre des programmes Smart Cities. Le bureau de l'UNESCO à New Delhi souhaite donc promouvoir la pratique consistant à placer le patrimoine au cœur de la planification dans une optique de développement urbain durable en contexte indien.

En outre, les centres historiques de Gwâlior et d'Orchha ont tous deux vu le tourisme religieux et culturel prendre de l'ampleur, ce qui a grandement contribué au développement économique des villes. Cette croissance s'est accompagnée des effets négatifs liés à une urbanisation rapide et incontrôlée et à un tourisme non durable. Les deux villes incitent au déploiement d'un effort de politique publique nuancé et renouvelé et présentent des arguments convaincants en faveur de l'adoption de l'approche de la Recommandation HUL. Proposé sur 48 semaines, le projet vise à produire un ensemble de recommandations à prendre en compte dans la planification du développement urbain de Gwâlior et d'Orchha. Le bureau de l'UNESCO à New Delhi se chargera d'offrir la formation et l'expertise technique qui sont essentielles à la mise en œuvre de l'approche de la Recommandation HUL au niveau local. Ce projet reposera également sur un engagement à plusieurs niveaux entre des experts, des organismes urbains locaux, des autorités civiques et des parties prenantes de la communauté afin de développer des partenariats à long terme, une sensibilisation et des relations entre la conservation du patrimoine culturel et le développement durable.



Paysage culturel de Sintra
(Portugal);

Auteur: M & G Therin-Weise;
© M & G Therin-Weise

[Sintra](#)

Pour fêter le 25e anniversaire de l'inscription du « [Paysage culturel de Sintra](#) » sur la Liste du Patrimoine mondial, les activités culturelles de la ville portugaise de Sintra seront gratuites jusqu'à la fin de l'année.

[En savoir plus](#)



[Groupe espagnol des villes du patrimoine mondial : La nuit du patrimoine 2020](#)

Le 12 septembre 2020, le Groupe espagnol des villes du patrimoine mondial a tenu l'édition 2020 de « La nuit du patrimoine ».

Cette troisième édition était structurée en trois sections différentes :

- ABRE PATRIMONIO (ouvrir le patrimoine) : heures d'ouverture nocturnes des sites, musées et espaces culturels
- VIVE PATRIMONIO (vivre le patrimoine) : un programme culturel et de loisirs élargi dans les centres historiques
- ESCENA PATRIMONIO (scène du patrimoine) : un festival de danse contemporaine dans les sites du patrimoine de l'UNESCO.

Cette année, il était également possible de participer à la Nuit du patrimoine à domicile. L'évènement a été soutenu par le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO et plusieurs associations européennes du patrimoine mondial.

[En savoir plus \(en anglais\).](#)



[Bordeaux : Semaine des sites du patrimoine mondial](#)

La Semaine des sites du patrimoine mondial a été organisée par la Métropole de Bordeaux, en partenariat avec la ville de Bordeaux (France), dans le cadre du réseau Atlas-WH, un groupe d'échange composé de différentes villes européennes du patrimoine mondial visant le développement durable dans le cadre du programme européen Interreg Espace Atlantique. Bordeaux collabore avec Florence, Saint-Jacques-de-Compostelle, Édimbourg et Porto dans le cadre de ce réseau. Elles ont proposé un programme d'activités autour du patrimoine urbain, qui s'est déroulé du 14 au 20 septembre.

Dans ce contexte, deux activités ont été mises à disposition en ligne :

- La conférence « **Florence, Saint-Jacques-de-Compostelle, Édimbourg, Porto, Bordeaux : cinq sites UNESCO à la carte** » (accessible en ligne en français, anglais et espagnol)
- La journée d'études « **Boulevards d'ici et d'ailleurs** », du 16 septembre 2020, au cours de laquelle la Directrice adjointe du Centre du patrimoine mondial, Dr Hosagrahar, a donné une présentation liminaire sur les différents efforts menés par la ville de Bordeaux en lien avec la mise en œuvre de l'approche de la Recommandation concernant le paysage urbain historique (tels que le projet Bordeaux 2030, l'adaptation des quais de la Garonne ou encore la « Charte des paysages »), et a pu compter sur la participation de représentants institutionnels et d'intervenants d'autres villes pour parler du développement à venir des boulevards de la ville.



Corso Jervis, au premier plan, l'Officine ICO et le Centre de services sociaux;
Auteur: Maurizio Gijvovich;
© Guelpa Foundation

[Ivrée : Mouvement Moderne de l'UNESCO, villes durables ?](#)

Dans le cadre du « Festival dell'Architettura di Ivrea » qui s'est déroulé en Italie du 18 au 27 septembre 2020, un webinaire intitulé « Mouvement Moderne de l'UNESCO, villes durables ? » a été organisé le 26 septembre 2020 pour s'adresser aux villes historiques du Mouvement Moderne.

L'objectif de ce webinaire était de connecter Ivrée à d'autres villes abritant des sites patrimoniaux d'architecture moderne comparables, en plaçant les nombreux défis que comporte la préservation du patrimoine au cœur des discussions tout en comparant les outils utilisés pour la transformation de la ville, les actions entreprises avec les habitants, etc.

La Directrice adjointe du Centre du patrimoine mondial, Dr Hosagrahar, a ouvert la réunion avec une présentation en ligne sur la « Sauvegarde du patrimoine moderne dans le cadre de l'approche concernant le paysage urbain historique ».

[En savoir plus sur le festival \(en italien\).](#)

Réflexions d'un expert

Shadia Touqan



[Regarder la vidéo \(en anglais\)](#)

Le centre historique au cœur de la ville contemporaine

De nombreuses villes historiques de la région des États arabes sont de bons exemples de centres urbains vivants ayant toujours été habités, reflétant des aspects de leur planification initiale et de leur évolution au fil des siècles. Historiquement, ces centres fournissaient des refuges et des logements, et remplissaient des fonctions commerciales, culturelles, éducatives et religieuses à leurs résidents et aux personnes qui les fréquentaient, offrant des opportunités sur le plan économique ainsi qu'une stabilité sociale, qui se sont par la suite étendues au-delà des frontières de la ville.

Au fil du temps, l'évolution des besoins contemporains, la croissance démographique rapide, la pression accrue sur des services surchargés, le manque de moyens techniques et financiers pour permettre une prise en charge et un entretien appropriés du patrimoine immobilier, tout cela a abouti au remplacement de la plupart des propriétaires d'origine par des groupes à faible revenu. Par conséquent, les centres historiques ont souffert de surpeuplement, d'un taux de chômage élevé, de négligence et de faibles attentes alors que le tissu urbain, les logements et les monuments ont continué de se détériorer. Les résidents, souvent ignorés et défavorisés par les politiques et les efforts de planification, ont ainsi subi un plus grand déclin social et économique et souffert des problèmes qui en découlent.

Malheureusement, dans de nombreux pays, les villes historiques au sein d'une métropole contemporaine beaucoup plus grande sont considérées par les responsables comme des bas quartiers avec de nombreux problèmes trop compliqués à résoudre. Ainsi, plutôt que de considérer les centres historiques comme le cœur de la ville ou comme des trésors qui devraient être protégés et intégrés dans les plans généraux, les efforts de planification ont souvent exclu les centres historiques de leurs plans de développement ou les ont même considérés comme des obstacles à éliminer pour mettre en place une nouvelle croissance ordonnée et favoriser l'expansion urbaine.

Pour arriver à un développement durable, les urbanistes doivent tenir compte des perspectives sur le long terme et du potentiel de la ville, dont font partie tous ses atouts et ses ressources culturelles. L'intégration de la régénération urbaine et de la préservation des centres historiques doit être effectuée conformément à l'approche de la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique, et il convient de reconnaître que les communautés locales et leur patrimoine sont profondément connectés au lieu où elles habitent.

Les décideurs et les parties prenantes doivent se coordonner pour établir les plans de développement urbain dans le cadre d'une stratégie cohérente visant à s'assurer que la relation entre les valeurs patrimoniales et le développement durable est prise en compte. En d'autres termes, il faut répondre aux priorités et aux besoins des communautés locales vivant dans les centres historiques et protéger les valeurs patrimoniales de la ville dans son ensemble.

La revitalisation et la régénération des centres urbains historiques doivent s'appuyer sur un plan intégré basé sur l'atteinte d'un équilibre entre la nécessité d'améliorer les conditions de vie des communautés

locales et de développer des opportunités économiques pour leurs moyens de subsistance, tout en prêtant attention à la préservation des précieux monuments et du tissu urbain des villes historiques.

Malheureusement, ces dix dernières années, les conflits qui ont eu lieu dans la région ont eu un effet dévastateur sur le patrimoine et sur les communautés locales, en particulier dans les villes historiques. Plusieurs centres urbains historiques sont désormais inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril. D'autres menaces se font toutefois pesantes, telles que l'inadéquation des ressources techniques et financières, l'étalement urbain non planifié et les activités touristiques non durables, le non-respect des normes internationales en matière de conservation et l'impact du changement climatique et des catastrophes naturelles. Bon nombre de ces conditions pèsent également dans beaucoup d'autres régions. Néanmoins, comme nous avons pu le constater par leur résilience dans le cadre de la pandémie faisant rage et des récents incendies et inondations dus au changement climatique, les communautés qui vivent dans de telles conditions continuent de s'entraider entre elles et à persévérer et prendre soin de leur patrimoine culturel et naturel.

Les discussions et les réflexions avec les parties prenantes autour de la protection du patrimoine doivent toutefois se poursuivre en vue d'atténuer les menaces qui pèsent sur les villes du patrimoine mondial en général, en s'appuyant sur l'approche de la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique, en particulier dans les pays soumis à de telles menaces, afin d'assurer la protection et la revitalisation du précieux patrimoine urbain, non seulement pour la communauté locale, mais aussi pour l'humanité.

*Shadia Touqan
Directrice*

Centre régional arabe pour le patrimoine mondial

Conseils de lecture



[Asia Conserved, vol. IV](#)

Bureau de l'UNESCO à Bangkok et Bureau régional pour l'éducation en Asie et dans le Pacifique de Bangkok (2020), « *Lessons learned from the UNESCO Asia-Pacific Heritage Awards for Culture Heritage Conservation, 2015-2019* » (Enseignements tirés du Prix UNESCO Asie-Pacifique pour la conservation du patrimoine culturel), Asia Conserved, vol. IV, SEU Press, UNESCO, ISBN : 978-92-3-100377-6 et ISBN SEU Press : 978-7-5641-8836-8 (PDF et livre de poche)

Le quatrième volume de « Asia Conserved » commémore le 20e anniversaire du Prix UNESCO Asie-Pacifique pour la conservation du patrimoine culturel. Il fournit une présentation des pratiques en matière de conservation du patrimoine dans la région ces 20 dernières années, au travers de commentaires et de réflexions formulés par des personnalités et des organisations primées. Soixante-sept pratiques exemplaires du patrimoine de la région sont documentées sous la forme d'une étude de cas, accompagnées d'une sélection rigoureuse d'illustrations architecturales et de photographies. Ce volume évoque également une vision allant vers le renforcement des pratiques en matière de patrimoine dans la région Asie-Pacifique en établissant un niveau de compétences professionnelles s'appuyant sur le nouveau référentiel des [compétences de l'UNESCO concernant la gestion du patrimoine culturel \(en anglais\)](#).
[Consulter la publication \(en anglais\)](#).



[The Missing Pillar](#)

British Council (2020) (pdf)

« *The Missing Pillar – Culture's Contribution to the Sustainable Development Goals* » (Le pilier manquant : la contribution de la culture aux objectifs de développement durable) souligne l'importance de la culture pour l'Agenda 2030 des Nations Unies et les Objectifs de développement durable (ODD). Le rapport expose les grandes lignes des principaux cadres et institutions qui travaillent avec les ODD, fournit des exemples de programmes pertinents du British Council et propose des recommandations pour le secteur des arts et de la culture afin de démontrer sa valeur dans le cadre du développement durable.

[Consulter la publication \(en anglais\).](#)



[Creating City Portraits](#)

Doughnut Economics Action Lab et. al. (2020) (pdf)

Plus tôt cette année, le « modèle Doughnut » a fait la une lorsque la ville d'Amsterdam a décidé de l'adopter dans le cadre de sa reprise post-COVID-19.

« *Creating City Portraits* » fournit une méthodologie pour adapter le modèle Doughnut à la ville, en se concentrant sur quatre grands thèmes : le social, l'écologie, le local et le global ; ce qui permet de voir la ville et son identité sous une image plus globale. Ce rapport a pour objectif de simplifier la méthode et de la rendre plus facile à adapter, et prête à l'emploi pour être utilisée comme un outil de transformation.

[Consulter la publication \(en anglais\).](#)



[Rapport final : Rencontre annuelle et Symposium scientifique du CIVVIH 2018 : Patrimoine & ville durable](#)

Antoine Bruguerolle (ed.) (2019) (pdf)

Le compte-rendu de la Rencontre annuelle et Symposium scientifique du Comité International sur les Villes et Villages Historiques (CIVVIH) de 2018 est désormais disponible sur le site du Centre de documentation de l'ICOMOS. Ce document contient des interventions sur des thèmes tels que le développement intégré et durable des villes historiques, le patrimoine culturel et la régénération urbaine, l'innovation et les nouvelles technologies, réalisées par des experts et des chercheurs réputés. Ce document constitue une ressource précieuse et témoigne du travail remarquable mené à bien par le CIVVIH.

[Consulter la publication](#)



Vieille ville et Nouvelle ville d'Édimbourg (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord);

Auteur: Geoff Mason;

[La pandémie a mis les voitures à la porte de cette ville historique écossaise](#)

Cockburn Street, dans la vieille ville d'Édimbourg, ne laisse plus entrer les voitures depuis juillet pour donner plus d'espace aux résidents, aux visiteurs et aux restaurants afin de respecter les règles de distanciation sociale dans le cadre de la pandémie de Coronavirus.

*Des plans sont prévus pour que celle-ci ainsi que
d'autres rues restent piétonnes à l'avenir. [...]*

par Mahti Mathew, 15 octobre 2020, *National Geographic*
(magazine en ligne) (en anglais)

[Lire l'article complet \(en anglais\).](#)

Nos partenaires



Portovenere, Cinque Terre et
les îles (Palmaria, Tino et
Tinetto) (Italie); Auteur: Ko Hon
Chiu Vincent;
© Ko Hon Chiu Vincent

[Panorama: Solutions Nature- Culture](#)

« PANORAMA – Solutions pour une planète saine » est le nom que porte une plateforme en ligne qui documente et met en lumière des exemples de solutions innovantes recouvrant toute une gamme de thématiques allant de la conservation au développement durable. Cette plateforme vise à mettre à disposition des idées reproductibles et à favoriser l'apprentissage et l'inspiration intersectoriels.

Cette initiative est le fruit d'un partenariat entre plusieurs organisations internationales. Parmi ces solutions, la section dédiée aux « Solutions Nature-Culture » a été élaborée par le Programme de Leadership du patrimoine mondiale. Ce Programme est un partenariat entre l'ICCROM, l'UICN et le Ministère norvégien en charge du climat et de l'environnement, en collaboration avec le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO et l'ICOMOS.

[Découvrir les 27 « Solutions Nature-Culture » en rapport avec le Patrimoine mondial sur la plateforme Panorama](#)
[En savoir plus sur la plateforme Panorama](#)



[ICOMOS : Évènement clé de l'AG2020](#)

Le 7 octobre 2020, ICOMOS Australie a célébré l'« ÉVÈNEMENT CLÉ DE L'AG2020 » pour reconnaître les difficultés et saluer le travail mis en œuvre pour organiser la 20e Assemblée générale triennale et le Symposium scientifique de l'ICOMOS, qui devait à l'origine se dérouler à Sydney à l'automne 2020 mais a dû être reporté en raison de la pandémie mondiale. L'évènement a été structuré autour des interventions de 14 experts internationaux, couvrant six thèmes sous forme de présentations individuelles et de tables rondes. L'Évènement clé comprenait également une table ronde en direct sur le thème « Cultures partagées - Patrimoine partagé - Responsabilité partagée », ainsi que le lancement d'un numéro spécial de la revue *Historic Environment* sur ce thème.

[En savoir plus sur l'Évènement clé](#)

[ICOMOS Webinar “Advancing Risk Management for the Shared Future”](#)

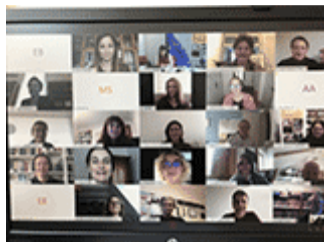
Le webinaire « Advancing Risk Management for the Shared Future » (Faire progresser la gestion des risques pour un avenir commun) s'est déroulé le 17 octobre. Cet évènement a eu lieu dans le cadre d'une collaboration interdisciplinaire entre 6 comités scientifiques



internationaux : ICORP, ISCARSAH, ISCEAH, ICTC, ISCES+CC et CIPA.

La réunion visait à élaborer des recommandations transdisciplinaires claires concernant la gestion des risques en matière de patrimoine culturel. L'objectif de cette réunion conjointe étant de développer des outils potentiels, tels que des lignes directrices ou autres documents, que les professionnels du patrimoine pourront mettre en œuvre ultérieurement.

[En savoir plus sur le programme \(en anglais\).](#)



[3e réunion du Groupe d'experts sur le patrimoine culturel de la Commission européenne](#)

La direction générale de l'éducation et de la culture de la Commission européenne a organisé une réunion en ligne les 14 et 15 octobre, qui a réuni des professionnels des domaines du patrimoine, de la technologie, du sport, de l'éducation et de la formation.

L'UNESCO a réalisé une présentation spéciale sur « l'Anniversaire de la convention de l'UNESCO de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels », ainsi que sur les projets mis en œuvre dans le cadre du partenariat entre l'Union européenne et l'UNESCO, tels que l'« Action interrégionale et transversale visant à renforcer la lutte contre le trafic illicite des biens culturels » et « Lutter contre le trafic illicite de biens culturels dans les Balkans occidentaux ».

Un accent particulier a été mis sur la COVID-19 et son impact sur le secteur de la culture ainsi que sur les opportunités en matière d'adaptation et les moyens de faire face à l'incertitude.

La Directrice adjointe du Centre du patrimoine mondial représente l'UNESCO au sein du Groupe d'experts sur le patrimoine culturel.



[Dialogue de l'ICCRUM sur « l'application de la réflexion fondée sur la résilience aux lieux patrimoniaux : de la théorie à la pratique »](#)

On 17 September 2020, ICCROM held a new on-line event, this time, on "Applying resilience thinking to heritage places: from theory to practice". During the dialogue, four international panellists discussed the definition of resilience, as the "capacity of a system to deal with change and continue to develop" and the practical meaning and implications of such a statement for heritage professionals.

[Regarder la vidéo de référence \(en anglais\).](#)

[Regarder le dialogue \(en anglais\).](#)

[Webinaire de l'OVP «](#)



Ville de Luxembourg : vieux quartiers et fortifications (Luxembourg); Auteur: Amos Chapple;
© OUR PLACE The World Heritage Collection

[Liveability in WH Cities » est disponible en ligne](#)

Le 24 septembre 2020, le Secrétariat régional de l'Europe du nord-ouest et de l'Amérique du nord de l'Organisation des villes du patrimoine mondial, conjointement avec la ville hôte du Luxembourg, a organisé une réunion virtuelle et un webinaire sur « L'habitabilité dans les villes du patrimoine mondial ». Au cours de la session, différentes catégories définissant le concept d'« habitabilité » ont été abordées et évaluées par tous les participants au moyen d'un sondage interactif ; la plus pertinente des cinq catégories a donc été discutée et évaluée.

[Voir l'enregistrement de la session](#) (en anglais) et [accéder aux diapositives de la présentation](#) (en anglais).



[Octobre Urbain](#)

Chaque année, au mois d'octobre, ONU-Habitat et ses partenaires organisent un programme complet d'activités visant à construire un meilleur avenir urbain et en rapport avec les défis actuels sur le plan urbain. Les activités de l'« Octobre Urbain » ont démarré le 5 octobre, Journée mondiale de l'habitat, sur le thème du « Logement pour tous : un meilleur avenir urbain ».

[Rechercher et en savoir plus sur les activités à venir \(en anglais\).](#)

Perspectives



[Appel à candidature : Cours préparatoire sur la gestion durable du patrimoine](#)

L'UNESCO lance le premier cours préparatoire sur la gestion durable du patrimoine à l'intention des professionnels du patrimoine de la région Asie-Pacifique pour améliorer les compétences de base et les former sous un nouvel angle.

Les pressions exercées sur les villes, telles que l'actuelle pandémie, le changement climatique, le ralentissement économique et les conflits, signifient que les approches en matière de gestion du patrimoine doivent être réinventées. Outre les objectifs en matière de conservation, les responsables du patrimoine doivent également s'appuyer sur le patrimoine dans une optique de développement local, tel que défini par les Objectifs de développement durable.

Dispensé par UNESCO Bangkok en collaboration avec l'institut Think City et l'Académie Asiatique pour la Gestion Culturelle, ce cours permettra aux professionnels du patrimoine de renforcer leurs compétences en gestion du patrimoine, en mettant l'accent sur l'Asie du Sud-Est pour répondre à ces nouvelles exigences.

Le cours s'articule autour d'une combinaison entre un apprentissage en ligne où chacun avance à son propre rythme et des webinaires interactifs, suivis par un projet de fin d'étude et un événement de clôture. Un nombre limité de bourses sera accordé, prioritairement aux gestionnaires de sites du patrimoine mondial de l'Asie du Sud-Est.

Pour toute question, veuillez contacter Injee Kim
d'UNESCO Bangkok
([i.kim@unesco.org]i.kim@unesco.org)
[En savoir plus et déposer sa candidature \(en anglais\).](#)



© OUR PLACE

[Appel à propositions : Projet pilote visant à préserver et à promouvoir la culture dans les régions ultrapériphériques et les pays et territoires d'outre-mer](#)

La Commission européenne, la Direction générale, politique régionale et urbaine, budget, communication et affaires générales, Régions ultrapériphériques (DG REGIO), a publié un appel à propositions dans le cadre d'un projet pilote visant à préserver et à promouvoir la culture dans les régions ultrapériphériques (RUP) et les pays et territoires d'outre-mer (PTOM). L'organisme choisi subventionnera des projets visant à promouvoir la culture locale, les arts populaires et les cultures ancestrales ; à améliorer le dialogue et les échanges culturels entre les RUP et les PTOM et dans l'ensemble de l'Union européenne ; et à promouvoir la diffusion des œuvres culturelles et créatives. Cet appel, d'une valeur de 1 million d'euros, vise à soutenir au minimum 45 projets pour un montant maximum de 20 000 euros chacun.

La date limite pour soumettre sa candidature est le 16 novembre.

[En savoir plus](#)



31 mai au 11 juin 2021
FORMATION INTERNATIONALE

Construire ensemble
l'avenir des sites patrimoniaux :
élaborer et mettre en œuvre
une gestion durable



[Formation internationale : « Construire ensemble l'avenir des sites patrimoniaux : élaborer et mettre en œuvre une gestion durable »](#)

Le Pôle international francophone de formation et d'échanges des gestionnaires de sites patrimoniaux dispensera une formation internationale intensive du 31 mai au 11 juin 2021. Cette formation vise à promouvoir de nouvelles perspectives globales en matière de gestion de site et s'adresse aux gestionnaires francophones qui souhaitent se forger de nouvelles expériences et favoriser les échanges.

La période pour déposer sa candidature est ouverte jusqu'au 30 octobre 2020.

[En savoir plus](#)

Remarque : les bonnes pratiques décrites dans les Cahiers urbains ne sont pas évaluées par le Centre du patrimoine mondial, et ne sont pas présentées ici comme des exemples à suivre, elles ne représentent aucunement des solutions complètes aux problèmes de la gestion du patrimoine. Les opinions exprimées par les experts et les gestionnaires de sites leur appartiennent et ne reflètent pas nécessairement le point de vue du Centre du patrimoine mondial. Ces pratiques et opinions sont présentées ici afin d'offrir de nouvelles perspectives et d'élargir le

dialogue sur le patrimoine urbain, afin d'améliorer les pratiques générales en matière de gestion du patrimoine urbain.

Espace de réflexion

- Quels sont les effets du COVID-19 sur les approches adoptées en matière de conservation et de gestion du patrimoine urbain ?

- Comment pouvons-nous mieux intégrer le développement durable à la conservation du patrimoine dans nos villes et nos établissements ?

- Comment pouvons-nous, grâce à notre communauté internationale, mieux accompagner les gestionnaires de sites ?

N'hésitez pas à nous faire part de vos réflexions et de vos préoccupations !

Vous pouvez aussi nous envoyer par e-mail vos questions, qui seront traitées lors des Dialogues.

Recommandations concernant vos contributions

Les Cahiers urbains sont pour les villes du patrimoine mondial un moyen de diffuser des informations récentes et de faire connaître des pratiques et des initiatives à travers le monde.

Faites-nous part de vos difficultés et de vos projets. Dites-nous aussi comment votre ville fait face à la pandémie de COVID-19 en mettant en place des initiatives et des activités culturelles. Si vous entendez parler d'opportunités intéressantes, n'hésitez pas à nous en parler.

Grâce à vos contributions, les prochains numéros des Cahiers urbains seront encore plus pertinents

Racontez-nous ce que vous faites !

Envoyez-nous de vos nouvelles

photos, vidéos, projets, activités, publications, etc.

Partagez sur les réseaux sociaux:

#VillesPatrimoineMondial #PartagerNotrePatrimoine
#PartagerLaCulture, taguez @UNESCO

Envoyez-nous vos coordonnées mises à jour et restez informés de nos dernières initiatives

Le formulaire d'envoi des contributions se trouve ici ([Anglais/Français](#)) et le document de cession de droits ([Anglais/Français](#))

Équipe du Programme des villes du patrimoine mondial

Restez connectés <https://whc.unesco.org/fr/villes/>

Contact : worldheritagecities@unesco.org

Cette lettre d'information a été publiée grâce au soutien de la ville de Nanjing